



ՄԵՐ ԱՆԿԻՒՆԵՆ

Սպասելով Նոր Զարգացումներու

Երրորդ շաբաթն ըլլալով Արցախը Հայաստանին կապող կեանքի ճանապարհը՝ Լաշինի միջանցքը կը մնայ փակ։ Սնունդի պաշարները սկսած են սպառիլ, իսկ Ռուս խաղաղապահները վճռականութիւն չեն ցուցաբերէր հեռացնելու համար՝ «բնապահպանութեան» անուան տակ ճանապարհը փակած ատրպէյանցիները։ Հակառակ տիրող իրավիճակին Արցախի ժողովուրդը կը մնայ վճռական ու կը ցուցաբերէ անկուտում կամք՝ կառչած մնալու իր հողին, հայրենիքին ու անկախութեան։ Տասնեակ հազարաւոր հայորդիներ համախմբուելով Ստեփանակերտի Վերածնունդի իրապարակին վրայ շատ յստակ պատգամ յեցին ոչ միայն միջազգային հանրութեան, այլև Պարուինն, հասկցելով թէ, ոչ մեկ զիջում չսպասեն Արցախահայութեն։

Միւս կողմէ, Երեւան իր հաստած արտաքին դիւնագիտական կապերով կը փորձէ Լեռնային Ղարաբաղի հարցը միջազգայնացնել եւ Արցախի իշխանութիւնները դարձնել բանակցային կողմ։ Այս ուղղութեանը արդէն իսկ նկատելի է որոշ յառաջխաղացում։ ՄԱԿԻ Ապահովութեան Խորհուրդի անցեալ շաբաթ Հայաստանի հրաւերով կայացած նիստը դիւնագիտական մեծ յաջողութիւն էր Հայկական կողմին համար։ Ապահովութեան Խորհուրդի անդամ պետութիւններու Երեկայացուցիչները, հակառակ Արտպէյանի ներկայացուցիչի բողոքներուն, օգտագործեցին Լեռնային Ղարաբաղ անուանումը եւ ապա ատրպէյանական կողմէն պահանջեցին վերականգնելու տեղույն բնակչութեան ազատ տեղաշարժի իրաւունքը։ Բազմաթիւ Երկիրներու եւ միջազգային կազմակերպութիւններու կողմէ կը հնչեն նան կոչեր եւ Արտպէյանի հասցեին դատապարտումի խօսքեր։

Պարուն բնականաբար զայրացած է այս բոլոր զարգացումներն կողմնակալութեան մեջ ամբաստանելով միջազգային կառոյցները, որոնք Հայանապատ դիրքորոշում կ'արտայայտեն։

Միւս կողմէ Երեւան երկու առիթներով մերժեց մասնակցիլ Արտպէյանի հետ հանդիպումներու։ Արաջինը, Մոսկովայի մեջ Ռեկտեմբեր 23-ին նախատեսուած Հայաստանի, Ռուսիոյ եւ Արտպէյանի արտաքին գործերու նախարարներուն հանդիպումն էր, սակայն հայկական կողմը խնդրեց յետաձել զայն, քանի որ Հայաստանի արտաքին գործոց նախա-

Արցախը կը Շարունակէ Մնալ Շրջափակման Մէջ «Այժմ կը Ստացուի, Որ Լաշինի Միջանցքը Չի Գտնուիր Ռուս Խաղաղապահներու Վերահսկողութեան Ներքոյ». Փաշինեանը՝ Փութինին

Թէեւ Ռուսիոյ նախագահի խոսնակ Տմիթրի Փեսքով պաշտօնապէս յայտնած էր, որ Մոսկուացի մէջ եռակողման հանդիպում նախատեսուած չէ, Դեկտեմբեր 26-ին, ԱՊՀ պետութիւններու ղեկավարներու աշխատանքային ճաշի ընթացքին Փութինը, Փաշինեանն ու Ալիեւը քննարկած են տարածաշրջանին մէջ ստեղծուած իրավիճակը։ Այդ մասին յայտնած է Ռուսիոյ նախագահը Հայաստանի վարչապետին հետ հանդիպման ժամանական մասնակի կարգաւորումն է ընդհանուր առմամբ, Հայաստանի վարչապետին համար ամենը, ինչ կապուած է Ղարաբաղի հետ։ Այնպէս որ, ինչպէս պարզմանաւորուած էինք, կը քննարկենք այդ հարցերը մանրամասներով», Հայաստանի վարչապետին հետ պաշտօնական հանդիպման ժամանակ ըսած է Փութին։

Իր պատասխան խօսքին մէջ Հայաստանի վարչապետը ըսած է։ Հնորհակալութիւն Վլատի



Հազարաւոր արցախցիներ Ստեփանակերտի Վերածնունդի իրապարակին վրայ կը պահանջեն բանալ Լաշինի ճանապարհ

միջանցքում։ Գիտէք, արդէն գրեթէ 20 օր է Լաշինի միջանցքը փակուած է։ Դա Լեռնային Ղարաբաղում ուսւա խաղաղապահների պատասխանատուութեան գտին է։ Ցանկանում եմ յիշեցնել, որ համաձայն ՌԴ նախագահի, Արտպէյանի նախագահը է Հայաստանի

միջանցքում։ Գիտէք, արդէն գրեթէ 20 օր է Լաշինի միջանցքը փակուած է։ Դա Լեռնային Ղարաբաղում ուսւա խաղաղապահների պատասխանատուութեան գտին է։ Ցանկանում եմ յիշեցնել, որ համաձայն ՌԴ նախագահի, Արտպէյանի նախագահը է Հայաստանի

Շար.ը էջ 6

Ֆրանսացի Քաղաքական Առաջնորդները Մաքրոնին կոչ կ'ընեն Երաշխաւորելու Հայերուն Անվտանգութիւնը Արցախի Եւ Հայաստանի Մէջ

«Էմանուէլ Մաքրոնը պէտք է ամէն ինչ ընէ Լեռնային Ղարաբաղի եւ Հայաստանի Հանրապետութեան մէջ հայերուն անվտանգութիւնը երաշխաւորելու համար»։ Փրանսացի աւելի քան մէկ տասնեակ քաղաքական առաջնորդներ՝ ինչպէս ձախակողմէն եան, այնպէս ալ աշակողմէն եան ճամբարէն, համատեղ նամակ հրապարակած են «Le Monde» օրաթերթին մէջ՝ նախագահ Մաքրոնին կոչ ընելով անյապաղ միջամտելու Հայաստանի եւ Արցախի շուրջ գործընթացներուն «կանխելու անուղղելին»։

Ֆրանսացի խորհրդարանի երկու պալատներու ներկայացուցիչները համատեղ նամակի մէջ կը նկարագրեն Արտպէյանակի կողմէ շրջափակման մէջ յայտնուած Արցախի մէջ տիրող իրավիճակը՝ մարդասիրական մեծ աղէտի վտանգ, 120 հազար մարդ, այդ շարքին՝ 30 հազար երեխայ, զրկուած է կենսական պաշարներէն՝ ներառեալ սնունդ եւ բժշկական անհրաժեշտ միջոցներ։

Նամակին հեղինակները կը շեշտեն, որ ստեղծուած իրավիճակը 2020 թուականին ի վեր հայերու, ընդ որում՝ ինչպէս Արցախի մէջ ապրող, այնպէս ալ Հայաստանի



Ֆրանսային նախագահ Էմանուէլ Մաքրոն

քաղաքացիներու դէմ Արտպէյանակի յարձակումներու սրման նոր փուլի սկիզբն է, եւ Պաքուի գործողութիւնները իրենց հիմք կու տան ենթադրելու, որ Արտպէյանակն կանգ պիտի չառնէ, որեւէ առիթ պիտի օգտագործ՝ հալածելու հայերը ցեղացին զտման նպատակով։

Թուարկենով հայերու դէմ Պաքուի գործողութիւնները՝ պատերազմական յանցագործութիւնները, զայաստանի ինքն-

Ռուսաստանը
Հայաստանին կը
Ստիպէ Միջանցք
Տրամադրել Պաքուին,
Անդամակցիլ
Սիութենական
Պետութեան. Աև
Քարտուղար



Անվտանգութեան Խորհուրդի քարտուղար Արմեն Գրիգորեան

իշխանութիւնը առաջին անգամ ամենաբարձր մակարդակով կը յայտարարէ, որ Հայաստանին ինքնիշխան տարածքութեան մէջ գործ պատերազմական յանցագործութիւնները, զայաստանի ինքն-

Շար.ը էջ 6

Շար.ը էջ 5

Շար.ը էջ 6

Volume 42, No. 49

Saturday, December 31, 2022

Pashinyan to Putin- “Now It Turns Out That Lachin Corridor Is Not Under Control of Russian Peacekeepers”



SAINT PETERSBURG -- Prime Minister Nikol Pashinyan complained about the continuing Azerbaijani blockade of the sole road connecting Nagorno-Karabakh to Armenia when he met with Russian President Vladimir Putin in Saint-Petersburg on Tuesday.

The two men held talks in the Russian city the day after attending an informal summit of the leaders of former Soviet republics. Putin revealed that he and Pashinian also spoke with Azerbaijani President Ilham Aliyev during the summit.

“We started yesterday and the three of us managed to talk,” he told Pashinyan at the start of their meeting. “Of course, the main issue is the settlement of the situation in the South Caucasus as a whole, Armenian-Azerbaijani relations, and everything related to Karabakh.”

“So, as agreed, we will discuss all these issues in detail,” added Putin.

In his opening remarks at the bilateral meeting with Putin, Pashinyan

again said that the closure of the Lachin corridor runs counter to the Russian-brokered agreement that stopped the 2020 Armenian-Azerbaijani war in Karabakh.

“At the moment, the most important issue is the crisis in the Lachin corridor. You know that it has been blocked for almost 20 days,” the Prime Minister said.

“I want to remind you that, according to the tripartite statement of the president of the Russian Federation, the president of Azerbaijan and the prime minister of Armenia, the Lachin corridor should be under the control of Russian peacekeepers and Azerbaijan guaranteed the unimpeded passage of passengers, cargo and people along the Lachin corridor,” he said.

“Now it turns out that the Lachin corridor is not under the control of Russian peacekeepers,” complained Pashinyan. “Of course, I would like to discuss this situation, what options there are.”

French Political Leaders Call on Macron to Do Everything Possible to Guarantee the Security of Armenians in Artsakh

PARIS -- Eleven French lawmakers and political leaders have signed a transpartisan letter urging President Emmanuel Macron to intervene to ‘prevent irreparable damage’ and ensure the safety of Armenians in Nagorno-Karabakh.

In a letter published by Le Monde, the politicians note that Since December 12, Azerbaijan has been occupying the Lachin corridor, the only route to the outside world for the Armenian population of Artsakh/Nagorno-Karabakh, creating the threat of a major humanitarian disaster. About 120,000 people, including 30,000 children, have been deprived of resources, including food and medical supplies.

For three days, Azerbaijan also cut off the gas supply, leaving people without heating, in freezing temperatures.

“This event marks a further escalation of the aggression perpetrated by Azerbaijan against Armenians, both citizens of Nagorno-Karabakh and the Republic of Armenia, since September 2020; in total violation of international law, the Geneva Conventions and the negotiations within the framework of the Minsk Group of the Organization for Security and Co-operation in Europe (OSCE), which provide for a peaceful settlement of the Nagorno-Karabakh issue,” they note.

Continued on page 3

Thousands Rally In Karabakh Against Azeri Blockade



STEPANAKERT -- Thousands of people rallied in Stepanakert on December 25 to demand that Azerbaijan unblock the sole road connecting Nagorno-Karabakh to Armenia.

Karabakh’s political leaders, who organized the rally, struck a defiant note as they addressed the crowd that gathered in the city’s central square on the 14th day of the road blockade that has led to serious shortages of food, medicines, and other basic goods in the Armenian-populated region.

They appealed to the international community for urgent intervention in the face of what they see as Azerbaijani efforts to drive Karabakh Armenians out of their homeland.

Ruben Vardanyan, Karabakh’s State Minister (premier minister), said the local population has been left with

three options.

“First, we submit and sooner or later integrate into Azerbaijan,” Vardanyan said in a speech. “Second, we get out of here. Third, we fight.”

“I made my decision on September 2,” he said, referring to the date of his relocation from Armenia to Karabakh. “I’m here, I’m fighting, and I’m not going to leave or obey Azerbaijan’s conditions.”

People of Artsakh Issue an Appeal to World-Spread Armenians and the International Community

Since December 12, Artsakh has been under complete blockade, more than 120,000 people, including about 30,000 children, have found them-

Continued on page 4

Funding for Armenia and Artsakh in the Omnibus Spending Bill Secured

WASHINGTON, DC – Congressional Caucus on Armenian Issues Co-Chair Congressman Frank Pallone, Jr. (NJ-06), Jackie Speier (CA-14), David Valadao (CA-21), and Adam B. Schiff (CA-28) announced the inclusion of an unprecedented \$60 million in economic assistance for Armenia and \$2 million for demining activities in Artsakh in the Consolidated Appropriations Act spending bill for Fiscal Year 2023. This welcomed news comes after the Caucus Co-Chairs and 60 Members of Congress sent a letter in April, requesting the Appropriations Subcommittee on State, Foreign Operations, and Related Programs include robust aid for Armenia and Artsakh in the bill.

The funding will help Armenia bolster its economic development, private sector productivity, energy independence, and democratic and rule of law reforms. The bill also includes funding for demining activities that will help clear some of the dangerous mines and unexploded ordinances on civilian lands in Artsakh. Additionally, the bill includes language requiring the

State Department and USAID to develop an assistance strategy by identifying resources and programs available to address humanitarian and recovery needs from the deadly 2020 war provoked by Azerbaijan in Artsakh.

“The significant economic support for Armenia and Artsakh included in the Fiscal Year 2023 funding bill demonstrates a firm commitment from Congress to the Armenian people. We are pleased with the strong commitment the Appropriations Committee has made to the U.S.-Armenia relationship, and especially thank Appropriations State and Foreign Relations Subcommittee Chairwoman Barbara Lee (CA-13) and others on the Committee for their work on this bill. This funding will go a long way in helping Armenia to build upon the significant democratic reforms it is currently enacting and help it grow into a strong regional economic partner for the United States,” the lawmakers said.

“We also welcome the inclusion

Continued on page 4

Armenia Dismisses Russian Criticism Over Canceled Talks With Azerbaijan

YEREVAN -- Armenian Foreign Minister Ararat Mirzoyan has dismissed criticism from Russian counterpart Sergei Lavrov over canceled talks with Azerbaijan, insisting that the Russian side was duly informed about his request for the postponement of a trilateral meeting of foreign ministers earlier this week.

The Armenian Foreign Ministry announced on December 22 that Mirzoyan "postponed" the talks with Lavrov and Azerbaijani Foreign Minister Ceyhun Bayramov, slated for December 23, because his top priority now was to help reopen the Lachin Corridor, only road connecting Nagorno Karabakh with Armenia.

At a joint news conference with Bayramov in Moscow on December 23, Lavrov expressed his "surprise" over the fact that they learned about Armenia's refusal to come for the talks from a statement by the Armenian Foreign Ministry's press service.

Lavrov said that Russian peacekeepers who are deployed in Nagorno-Karabakh and along the Lachin Corridor under the terms of the 2020 ceasefire are "working literally hourly to resolve the situation."

In an interview with RFE/RL's Armenian Service on December 24, Mirzoyan expressed surprise over the reaction of the Russian side.

"I also express my surprise at the surprise of my esteemed colleague Sergei Lavrov," Mirzoyan said.

"Taking into account the humanitarian crisis caused by Azerbaijan's illegal blockade of the Lachin Corridor, the request of the Armenian side for a postponement of the meeting between me and the foreign ministers of Russia and Azerbaijan scheduled in Moscow was forwarded by the Armenian Foreign Ministry and the Armenian Embassy in Russia to both representatives of the central apparatus of the Russian Foreign Ministry and the



embassy of the Russian Federation in Armenia," Mirzoyan said.

"Otherwise, it is inexplicable how the Russian Foreign Ministry could announce the nondeparture of the Armenian side to Moscow in its press release much earlier than the Armenian Foreign Ministry would have time to announce about it and the reasons for it," he added.

"As we have stated many times, the Armenian side did not undertake such a commitment either under the November 9, 2020, trilateral statement or in any other way. There is no agreement other than that written, signed, and published," Mirzoyan said.

"We deem that by talking about such fictitious agreements the foreign minister of Azerbaijan is trying to justify his country's continuous and gross violations of the provisions of the November 9, 2020, statement.

"At the same time, I consider it necessary to remind that Armenia has repeatedly proposed the withdrawal of troops and the deployment of the armed forces of Armenia and Azerbaijan along what was the administrative border between the Armenian and Azerbaijani Soviet Socialist republics," the Armenian minister concluded.

The European Court of Human Rights Rules Against Azerbaijan for Karabakh Road Closure

STRASBOURG — The European Court of Human Rights has granted Armenia's request and indicated interim measures to Azerbaijan, the Office of Armenia's Representative on International Legal Issues informs.

The Court obliged the Government of Azerbaijan, under Rule 39 of the Rules of Court, to take all measures that are within their jurisdiction to ensure safe passage through the Lachin Corridor of seriously ill persons in need of medical treatment in Armenia and others who were stranded on the road without shelter or means of subsistence.

On Wednesday, Armenia informed the Court about the blockade of the Berdzor (Lachin) Corridor by Azerbaijan and the violation of the rights of the Artsakh people.

In their request for interim measures, initially submitted on 14 December 2022, the Armenian Government alleged that since 12 December fake Azerbaijani "environmental activi-

sts" had blocked all traffic on the motorway in the Lachin district, thereby preventing seriously ill Armenians in Nagorno-Karabakh from travelling to Armenia for much-needed hospital care, stranding other people on the road in freezing winter conditions and cutting off supplies of food and other necessities.

Azerbaijan had also cut off gas supplies to Nagorno-Karabakh, forcing schools to close. The gas supply was restored on 19 December 2022.

At the same time, Armenia requested ECtHR to indicate interim measures against Azerbaijan and oblige Azerbaijan to unblock the Berdzor (Lachin) Corridor.

The European Court of Human Rights had given Azerbaijan time until 16:00 CET on Monday, December 19, to respond to Armenia's request for interim measures. The court said it would make a final decision after the response.

Armenia Ranks 48th in World Social Progress Index 2022

2022 Social Progress Index rankings (1)

Tier 1		Tier 2		Tier 2		Tier 3		
Rank	Country	Score	Rank	Country	Score	Rank	Country	Score
1	Norway	90.74	21	Spain	85.35	50	Georgia	74.43
2	Denmark	90.54	22	Italy	85.23	51	Moldova	74.19
3	Finland	90.46	23	Czechia	85.19	52	Ukraine	74.17
4	Switzerland	90.26	24	Portugal	84.75	53	Albania	74.12
5	Iceland	89.54	25	United States	84.65	54	Malaysia	74.08
6	Sweden	89.42	26	Malta	84.52	55	Kuwait	74.06
7	Netherlands	88.97	27	Slovenia	84.19	56	Panama	74.02
8	Germany	88.72	28	Singapore	83.76	57	Jamaica	73.48
9	Japan	88.19	29	Lithuania	83.71	58	Republic of North Macedonia	72.74
10	Canada	88.17	30	Cyprus	83.18			
11	Austria	88.05	31	Israel	83.17			
12	Australia	87.83	32	Latvia	82.46			
13	Ireland	87.69	33	Greece	82.44			
14	Luxembourg	87.48	34	Croatia	82.32			
15	New Zealand	87.26	35	Slovakia	81.29			
16	Belgium	87.22	36	Chile	80.78			
17	Korea, Republic of	86.47	37	Costa Rica	80.65			
18	Estonia	86.16	38	Uruguay	80.27			
19	United Kingdom	86.13	39	Poland	80.17			
20	France	86.04	40	Barbados	79.60			

YEREVAN -- Armenia ranks 48th out of 169 countries in the Social Progress Index 2022 having scored 74.8 points out of 100.

Of the countries in the region, Georgia ranks 50th, Turkey 88th, Iran 102nd and Azerbaijan 103rd.

As for former Soviet republics, Russia ranks 59th, Belarus 61st, Ukraine 52nd, Kazakhstan 65th, Kyrgyzstan 83rd, Turkmenistan 118th and Uzbekistan 91st.

Leading the ranking of the 2022

Social Progress Index is Norway with a total index score of 90.74. Two other Nordic countries, Denmark and Finland, are second and third in the ranking.

The 2022 Social Progress Index ranks 169 countries on social progress. It combines 60 social and environmental outcome indicators to calculate an overall score for these countries, based on tiered levels of scoring that include measures in health, safety, education, technology, rights, and more.

Armenia Celebrates Success at The International Property Awards



LONDON — Armenia based project has won a prize at the prestigious 2022-23 International Property Awards (IPAs) in London with a success in several categories.

Renshin, a leading urban development and investments company, received an award for Best Mixed-Use Architecture Armenia for their ArtLife project, a luxury residence and entertainment complex under development in Yerevan.

The project also has earned a high rating of "Five Stars" in three categories and has been announced as nominee in Best Mixed-Use Development Europe.

Around 100 professionals involved in the international jury chaired by the members of the House of Lords of the United Kingdom Lord Caithness, Lord Best and Lord Waverley evaluated the projects on such criteria as design, quality, innovation, level of service, uniqueness and compliance with the norms of sustainable architecture.

The design vision of ArtLife was to be based: to take stylistic cues and visual inspiration from cities such as

Milan and Paris that paved the way for fashion, art and the bohemian way of living—all of which were inherently important qualities to bringing the semblance of luxury lifestyle to Yerevan.

The jury gave high quality to the project as a luxury residence and entertainment complex presented from Armenia for the first time, especially emphasizing its conceptuality and the availability of solutions meeting the international standards.

"It is a great honor for us that our project ArtLife is recognized as the winner, and the urban development projects of Armenia are presented in the international arena. We continuously study the gaps and the demand existing in the Armenian market and try to create conceptual projects that will directly contribute to increasing the attractiveness of Armenia and the sector development. Our team has been actively involved in shaping the country's real estate market, striving for international standards, economic development programs and enhancing investment attractiveness", – said Levon Kasparov, the Chief Operating Officer of Renshin.

Mayors of Paris, Lyon and Marseille Call on French Government and EU to Impose Sanctions on Azerbaijan



Lyon Mayor Grégory Doucet, Paris Mayor Anne Hidalgo, Marseille Mayor Benoît Payan

PARIS (Armradio) -- The Mayors of the three largest French cities – Paris, Lyon and Marseille – have called on the French Government and the European Union to impose sanctions against Azerbaijan. The Mayors made the appeal in a joint article published by *Libération* newspaper.

The Mayors note that the Republic of Artsakh has become a victim of blockade imposed by Baku regime, and the belligerent policy gained new strength on December 12, when the only road connecting Artsakh to Armenia was blocked upon the instruction of official Baku.

Apart from that, Azerbaijan had also closed the gas supply to Nagorno Karabakh, “thus testifying to its will to suffocate this small besieged republic of the South Caucasus.”

“However, the consolidation of Western governments, and in particular the position of the French government, prompted Baku to resume gas supplies and thus fortunately avoid worsening the situation in cold winter,” they note.

“The situation, however, remains unacceptable, and France cannot tolerate the constant threat to the 120,000 Armenians living in the Artsakh Republic (part of whose territories have been occupied by Azerbaijan). France cannot leave them to the whims of dictator Ilham Aliyev, who has been encouraging Armenophobic policies for two decades,” the Mayors say.

Reminding that the French Senate and the National Assembly recently called on the French government to take practical measures, the Mayor call on the President of the Republic of

France to officially meet the elected representatives of the Republic of Artsakh.

“In parallel with that, we call for unconditional condemnation of the Baku regime, which has announced through the lips of its Foreign Minister that Azerbaijan will not negotiate anything else on the Nagorno-Karabakh issue, in violation of its own international commitments, particularly within the framework of November 9, 2020 statement,” the official note.

They also request to initiate a European policy of sanctions against Azerbaijan, such as that adopted against Russia, starting, for example, by freezing the assets of Azerbaijani leaders and oligarchs.”

The Mayors also request that France participate in the reopening of the Stepanakert airport, noting that this air bridge will reduce the effects of the blockade and ease the lives of thousands of civilians “whose only sin is the will to live in their own land.”

Finally, they request that France and the European Union show great foresight when concluding cooperation and trade agreements with Azerbaijan.

“Ursula Van der Leyen’s initiative to get gas supply from Baku is more than disturbing to us. It is worrying that the financing of the conflict against the Republic of Artsakh is not condemned and strongly opposed by our leaders, that the peaceful victims of armed conflicts, in this case Armenians, elsewhere Ukrainians or Yemenis, are sacrificed on the altar of realpolitik,” they conclude.

Armenian National Interests Fund facilitates \$214 million investment in Armenia

One of the 2 major investment projects of strategic importance, Fly Arna Armenian National Airlines, a joint project of ANIF and Air Arabia, has started operating flights since July 2022, the Armenian National Interest FUND (ANIF) said today in a press release that reviews its operations over the past three years.

During this short period, the airline is already flying to 5 destinations. Next year the geography of flights is planned to expand, including to the European direction.

Preparations are underway for the construction of the “Ayg-1” 200 MW photovoltaic station, a joint project by ANIF and Masdar.

The environmental impact assessment (EIA) for the construction has been underway this year and will be completed in the near future. A tender for the construction of the station is

expected to be announced after the EIA process is completed.

ANIF’s subsidiary, “Entrepreneur + State” Investment Fund is currently implementing a total of seven investment projects. One of the projects, Hard Rock Cafe Yerevan, launched in July 2022 jointly with Food Republic, already became one of the favorite dining places for locals and tourists.

Two more new projects in the field of agriculture were launched this year. These joint projects with “Eco Fresh Mushrooms” and “K&G” companies will result in the expansion of export markets for high-quality Armenian agricultural products, namely – mushrooms and strawberries.

All joint projects and partners of ANIF submitted and paid taxes and state duties of about 470 million drams in total for the 3-12 months of their activity from the beginning of the co-

French Political Leaders Call on Macron

Continued from page 1

“There is every reason to believe that Azerbaijan will not stop there and will use every opportunity to continue its destabilization and harassment of the Armenian populations of Nagorno-Karabakh and the Republic of Armenia, with the stated aim of ethnic cleansing,” the letter continues.

“Attested war crimes, promotion of ethnic hatred, destruction of the Armenian cultural heritage, attack on Armenia in September 2022 and illegal occupation since then of a part of its sovereign territory, and repeated acts of violence against civilian populations: the actions of Azerbaijan are inadmissible, and would lead France to intervene anywhere and under any circumstances. Moreover, it is a threat to a friendly people, “Armenia, our valiant little ally,” in the words of Georges Clemenceau (1841-1929),” the politicians say.

They remind that Armenians and France are linked by centuries of cultural, political and economic ties. Armenians and France are linked by the trade routes to Asia and the Middle East, and by the development of textile industries, the first café in Paris, the Suez Canal, the growing of madder and apricots, and the accordions at French balls.

Armenians and France are linked by the Armenian Legion that fought under our flag during the Great War, and the sacrifice of Missak Manouchian (1906-1944), the hero of the Resistance who refused to allow barbarism to be repeated. “Finally, we are linked by the memory of our greatest literary figures, from Corneille to Nerval, Sand to Lamartine, Victor Hugo to Charles Péguy, and Romain Rolland to Max Jacob and Aragon.”

“There are fundamental values, there are unbreakable principles that unite us and make us a nation. The great and beautiful nation of France. For the sake of these values and principles, which were born from the Declaration of the Rights of Man and Citizen, for the sake of the unbreakable ties that bind us to the Armenian people, the Senate unanimously, except for one vote, and the National Assembly unanimously adopted resolutions this November in support of Armenia, which is a victim of partial military occupation and incessant attacks,” the politicians say.

In line with the democratic will of the National Assembly and the Senate, they ask the President of the Republic to do everything possible to ensure the lasting security of the Armenians of Artsakh/Nagorno-Karabakh and the Republic of Armenia. Given that Azerbaijan has announced that it refuses any international negotiations on the Artsakh issue, the deputies and

operation until the end of the third quarter of 2022.

All projects together contributed to the creation and maintenance of around 800 jobs in 2021-2022.

As a result of the three-year activity of ANIF, a total of 214 million dollars was invested in various sectors of the Armenian economy, 91% of which was in-

vested by the partners, and 9% by ANIF.

At the end of this year ANIF’s ARFI (Armenia Financed) crowdfunding platform was launched, which will provide an opportunity to attract investments from all over the world in private businesses and start-up projects in Armenia. Several new projects are underway to be launched next year.

senators, appeal to Macron to intervene immediately to prevent the irreparable by taking the following measures:

Condemn Azerbaijan for violation of international law, occupation of a part of the territory of the Republic of Armenia and war crimes,

Plan a humanitarian presence in Artsakh and provide immediate economic assistance to Armenia.

Meet the representatives of Artsakh,

Mediate with partners in the EU and the United States so that they take the same steps, and establish joint economic and political sanctions against Azerbaijan,

Mediate with partners in the EU and the United States to ensure the relaunching of the Stepanakert airport and ensure the safety of air communication with Artsakh,

Submit a claim to the International Criminal Court with the prospect of the UN Security Council sending an international peacekeeping force.

“Mr. President, today you are in a position to prevent history from repeating itself and correct one of its injustices. You can prove today to the League of Nations that France is great and true to world values, to its own moral duty and honor. Mr. President, you can finally prove to all our compatriots that France is free, that it can get rid of short-sighted political or economic strategies to protect its humanistic ideals, which are the foundation of our Nation,” the lawmakers emphasize.

The letter was signed by:

Eric Ciotti, President of the French Republican Party

Olivier Faure, General Secretary of the Socialist Party of France, Member of the French National Assembly

Hervé Marseille, President of the United Democrats and Independents Party of France, President of the Independents faction in the Senate

Fabien Roussel, General Secretary of the French Communist Party

Christian Cambon, President of the Standing Committee on Foreign Affairs, Defense and Armed Forces of the French Senate

Bruno Retailleau, President of the “Republicans” faction of the French Senate and the Senate’s international awareness group on Nagorno-Karabakh

Éliane Assassi, President of the Communist faction of the French Senate

Guillaume Gontard, President of the Environmental Protection, Solidarity and Territorial Administration faction of the French Senate

Patrick Kanner, President of the Socialist and Environmental Republican faction of the French Senate

Gilbert-Luc Devinaz, President of the “France-Armenia” friendship group of the French Senate

Pierre Ouzoulias, Senator

International Ecumenical Groups Stand in Support of Artsakh



World Council of Churches



As the blockade of Artsakh continues, two major ecumenical groups have issued statements strongly supporting Artsakh and Armenia in this time of crisis.

Thanks to the efforts of Archbishop Vicken Aykazian, Diocesan Legate and Ecumenical Director of the Eastern Diocese of the Armenian Church of America, two major ecumenical organizations have decried the cruelties inflicted against Artsakh and Armenia.

"By its actions in obstructing the humanitarian Lachin corridor, and by temporarily cutting gas supplies to the region just at the onset of winter, Azerbaijan is deliberately creating a humanitarian emergency for the 120,000 ethnic Armenian residents of Artsakh/Nagorno-Karabakh, seeking to force Armenia into accepting a settlement on Azerbaijan's terms, and trying to terrorize ethnic Armenians into abandoning their ancient homeland," wrote the World Council of Churches in a letter to the European Union. "In these circumstances, Armenian fears of renewed genocide against them cannot be discounted."

A communiqué from the U.S.-based National Council of Churches said: "We stand with the Armenian Church, and add our voices to those of the World Council of Churches, Pope Francis, and the Conference of

European Churches. We call on the United States and its international allies to immediately pressure Azerbaijan to lift its unjust blockade and to allow food, medical supplies, and other essential resources to flow unimpeded."

Below, read the full texts of the letters from the World Council of Churches and the National Council of Churches. And please feel free to share these statements with others in the surrounding community:

Letter of the World Council of Churches addressed to High Representative for Foreign Affairs and Security Policy European Union

The World Council of Churches and the Conference of European Churches denounces the blockade by Azerbaijan of Artsakh/Nagorno-Karabakh, as a violation of the tripartite agreement that ended the six-week war of 2020, of international humanitarian and human rights law, and of the most fundamental moral principles. By its actions in obstructing the humanitarian Lachin corridor, and by temporarily cutting gas supplies to the region just at the onset of winter, Azerbaijan is deliberately creating a humanitarian emergency for the 120,000 ethnic Armenian residents of Artsakh/Nagorno-Karabakh, seeking to force Armenia into accepting a settlement on Azerbaijan's terms, and trying to

terrorize ethnic Armenians into abandoning their ancient homeland.

This follows a clear pattern of behavior by Azerbaijan that contradicts any claims of goodwill and humanitarian responsibility on its part. Increasing Azerbaijani attacks on sovereign Armenian territory prompted the UN Security Council to call an emergency meeting on 15 September 2022. Growing evidence of gross violations of human rights against Armenians by Azerbaijan's military and security forces compelled Human Rights Watch to accuse Baku of war crimes. Accountability for such crimes and violations has not been pursued. Moreover, Armenian religious and cultural heritage in the region remain largely unmonitored, unprotected and at risk.

In these circumstances, Armenian fears of renewed genocide against them cannot be discounted, and the already week-long blockade of Artsakh/Nagorno-Karabakh is a context in which those fears are greatly and understandably exacerbated.

We therefore write to urge you to pursue all possible diplomatic initiatives to ensure that Azerbaijan re-opens the Lachin corridor and provides appropriate guarantees that it will remain open. Further, we appeal to you to do all in your power to secure extension of the mandate of the existing EU monitoring mission at the Armenia-Azerbaijan border to include the Lachin corridor, in order to provide independent civilian monitoring of the situation along the corridor.

We look forward to your re-

sponse, and to your swift action to address these urgent humanitarian and human rights concerns.

Rev. Prof. Dr Ioan Sauca
Acting General Secretary World Council of Churches
Dr Jørgen Skov Sørensen
General Secretary Conference of European Churches
19 December 2022

Communiqué of the National Council of Churches of Christ in the USA

Deuteronomy 10:17-18: For the LORD your God is God of gods and Lord of lords, the great God, mighty and awesome, who is not partial and takes no bribe, who executes justice for the orphan and the widow, and who loves the strangers, providing them food and clothing.

The National Council of the Churches of Christ in the USA strongly condemns the actions by Azerbaijan that have cut off civilians in need in Artsakh/Nagorno-Karabakh. In a season where we celebrate the birth of Jesus in a cold stable, it is particularly horrific that civilians are being cut off in the middle of winter.

We stand with the Armenian Church and add our voices to those of the World Council of Churches, Pope Francis, and the Conference of European Churches. We call on the United States and its international allies to immediately pressure Azerbaijan to lift its unjust blockade and to allow food, medical supplies, and other essential resources to flow unimpeded.

December 21, 2022

Thousands Rally In Karabakh

Continued from page 1

selves in a difficult situation, completely deprived of free movement and many vital opportunities related to it. Once again, the military-political leadership of Azerbaijan grossly violates the norms of international law and in the obligations assumed by the tripartite statement of November 9, 2020.

The uninterrupted functioning of the land road between Artsakh and Armenia cannot be a subject of any negotiations and bargaining. Communication between Artsakh to the outer world should be restored without pre-conditions and immediately, and conditions should be created to ensure its further uninterrupted functioning.

The ethnic cleansing and discriminatory policy implemented by Azerbaijan against the Armenian people, which has gained new momentum after the war imposed on us in the fall of 2020 and its disastrous consequences, aims to depopulate the Armenian Artsakh, in continuation of the 1915 genocide staged by Turkey in Western Armenia.

In 1988, the popular will to live free and independent in its historical homeland directed our people to the liberation struggle, as a result of which we have a sovereign state declared in accordance with the norms of international law and visible political, economic and social achievements proving its viability.

Today, when the existence of the

Artsakh Republic, the dream of all Armenians, is threatened, we, bowing before the memory of the Armenians who sacrificed their lives on the path of our liberation struggle, renew our vow to continue the work of our holy martyrs and restore our dignity.

During the ongoing struggle, as in previous years, we still need comprehensive support from the Motherland and all Armenians. In the past years, Artsakh has been a symbol of Armenian identity and dignity. Today, when the second Armenian republic is facing new challenges, Artsakh should become the axis around which the national potential should be united. The future of the Republic of Artsakh is a matter of national significance and requires pan-Armenian consolidation and solidarity.

The Republic of Artsakh will continue to make efforts to strengthen the security and defense capabilities of its people, combining its own capabilities and the capabilities of the Peacekeeping Mission of the Russian Federation.

The Republic of Artsakh, as a state guided by the supremacy of international fundamental rights, will continue to adhere to universal values and be constructive. Expansive ambitions and economic interests should not dictate modern international relations. Artsakh is the point on the world map from which, as in 1988, the formation of the moral world order of the 21st century can begin.

Funding for Armenia and Artsakh

Continued from page 1

of demining funding for Artsakh and the language requiring the Administration to develop an assistance strategy to address the ongoing humanitarian needs relating to the 2020 war. But more must be done to help the people of Armenia and Artsakh in their time of need, especially as Azerbaijan continues its illegal blockade of the Lachin Corridor that is preventing the transportation of vital food, energy, medical supplies, and other essential good from going through, while also restricting civilian freedom of movement. Holding Azerbaijan accountable for their aggressions and destabilizing actions in the region is the only way to protect the people of Artsakh from this man-made humanitarian disaster and find a lasting settlement for this conflict. We will continue to explore every action possible to halt any further funding to the corrupt Aliyev regime and bring them back to the negotiating

table through the OSCE Minsk Group and other multilateral processes," the lawmakers concluded.

In September 2020, Azerbaijan, actively aided by Turkey and foreign mercenaries, initiated a deadly invasion of Artsakh that led to six weeks of devastating fighting that killed more than 5,000 people and forced more than 100,000 ethnic Armenians to flee their homes. Artsakh and Armenia continue to grapple with an ongoing humanitarian crisis that resulted from the invasion.

Azerbaijan continues to provocatively station troops in Armenian territory while falsely declaring the land as its own and illegally holding ethnic Armenians as detainees and prisoners of war in contravention of international human rights law. It has also weaponized civilian infrastructure like the Lachin Corridor and natural gas pipes connecting Armenia and Artsakh to intimidate Artsakh and fabricate a humanitarian crisis that threatens the 120,000 people who live there.

Շնորհապայքա՞ր, Թէ Քիւրտերը Ոչնչացնելու Արշաւ



ԹՐՏԳ. ՀԱՄԲԱՐՁՈՒՄ ԱՂՊԱԾԵԱՆ

Վերջերս լրատուական միջոցները սփռեցին հիւսիսային Սուրիոյ բնակող քիւրտերուն ուղղուած թուրքիոյ բազմիցս սպառնալիքներու մասին՝ անոնցմէ պահանջելով 30 քլմ. ետ քաշուիլ թուրքիոյ սահմաններէն, երկրի անվտանգութիւնը ապահովելու համար, այլապէս թուրքիա պիտի ներխուժէ Սուրիոյ հիւսիսային մասը գտնուող քաղաքներն ու տարածքները:

Սպառնալիքները իրենց տեսակին մէջ առաջինը չեն, որովհետեւ անոնք ժամանակ առ ժամանակ կը կրկնուին, երբ թուրքիոյ կառավարութիւնը կարիք կը զգայ թէ պէտք է արծարծել իրավիճակը Սուրիոյ սահմանին վրայ եւ փորձել հետապնդել Քիւրտ զինեալներուն, որովհետեւ ան կը վախնայ այնտեղ համախմբուած զինեալ քիւրտերու ազգեցութեան աճէն: Թուրքիոյ սուրիական դեմոկրատական ուժերը, որոնք քիւրտերէ կը բաղկանան եւ սուրիական քիւրտ ժողովրդի պաշտպանութեան միաւորմները դաշնակիցներ՝ աւելի ճիշտ Քիւրտիստանի Աշխատառական կուսակցութեան (PKK) ընդլայնումը կը համարէ. Վերջինը արդէն տասնեակ տարիներէ ի վեր կը պարզարի թուրքիոյ քիւրտերու ազգային իրաւունքները ապահովելու համար:

Հստ պատմական տուեալներու, մէծ թիւով փախստական քիւրտեր 1925 թ., թուրքիային Սուրիա պատմանած են, Քեմալ Աթաթուրքի կողմէ ճնշուած Քիւրտ չէլի Սակոր Բիրանի յեղափոխութենէն ետք. 1926 թ. Սուրիոյ կառավարութիւնը յայտարարեց, որ այդ ժամանակ Սուրիոյ մէջ բնակող քիւրտերուն մէկ միլիոնը Սուրիոյ քաղաքացիներ չեն, որովհետեւ անոնց նախնիներու եւ ընտանիքներու մասին տուեալներ չկան 1920 թ. առաջ Օսմանեան կայսրութեան տոմարներուն մէջ, երբ Սուրիան մաս կը կազմէր այդ կայսրութեան:

Այդպէս ալ մնաց իրավիճակը մինչեւ 1962 թ., երբ Սուրիոյ նախագահ Նազիմ ալ-Քուրսիի եւ անոր վարչապետը Պաշիր ալ-Ազմայի օրոք (Հասաքէ) նահանգին մէջ մարդահամար տեղի ունեցաւ. ան կոչուեցաւ «Ալ-Հասաքէի մարդահամար 1962» եւ անոր արդիւնքին համեմատ Սուրիոյ քիւրտերը դասակարգուեցան հետեւեալ կերպով.

Քիւրտեր որոնց բնակութիւնը հաստատուած է Սուրիոյ մէջ ըստ

սպառնալիքը պատահեցաւ այն ժամանակ, երբ կը մօտենար նախագահական ընտրութիւնները, ուր թուրքիոյ նախագահ Ռեշեփ թաշլիի էրտողանը իր թեկնածութիւնը յայտարարած է եւ յաղթելու համար ժողովուրդի մէծ աջակցութեան կարիքն ունի: Բացի գիւղացիներէն, որոնց աջակցութիւնը կարողացաւ ապահովել կրօնքի միջոցով, ան քաղաքներու մէջ մէծ թիւով աջակիցներ չունի. իր կուսակցութիւնը թեկնածուներու կորուսը իսթանպուլի եւ Անքարայի վերջին քաղաքային ընտրութիւններուն ընդդիմադիր թեկնածուներու առաջ կը փաստէ այդ տեսակէտը:

Հետեւաբար, քիւրտերու դէմ կուտիլը եւ երկրի անվանգութիւնն ու միասնութիւնը երաշխաւորող զօրաւոր նախագահի դերը անոր հերոս առաջնորդի կարգավիճակ պիտի տայ եւ ընտրողները իրեն թիկունք պիտի կանգնին ու ապահովեն անոր յաղթանակը. ուստի այս օրերուն ներխուժման հարցը բարձրացնելը անհրաժեշտութիւն է:

Ցայտնի թուրք լրագրող Պուրաք Պերքիլ (Burak Bekdil) Նոյեմբեր 2022 թ.-ին հրապարակած է սոցհարցումներու (poll) արդիւնքները, որոնք կատարուած են (Փուլամ Տօսյալ Arastirmalar Merkezi) կեղրոնի կողմէ եւ հրապարակուած են (GATESTONE INSTITUTE International Policy Council) կայքի վրայ: Հստ անոնց մասնակիցներու 63%-ը կը կարծեն թէ թուրքիան «Վատ կերպով կը կառավարուի»: Իսկ 58,7%-ը պատասխանած են որ պիտի չքուէարկէն իրավունքն էր կատողանի օգտին. իսկ թուրքերու 76,6%-ը կը հաւատան որ երկրի հիմնական խնդիրներն են գործազրկութիւնը ու գնածը (inflation), որովհետեւ ԱՄՆ տոլարի փոխարժէքը լրացի նկատմամբ հասած է 18,5 լիրայի:

Միւս կողմէ, մասնակցողներու 33,3%-ը նշած են, որ պիտի քուէարկէն էրտողանի օգտին, իսկ 55,6%-ն պիտի քուէարկէն ընդդիմադիր թէկնածուի օգտին:

Էրտողանի «Արդարութիւն եւ Զարգարում» կուսակցութիւնը երկրի գլխաւոր կուսակցութիւնն է, անոր կեւաջակցի Տեւելիթ Պահչէլիի «Ազգային Շարժում» կուսակցութիւնը. իսկ ընդդիմադիր կուսակցութիւնները, վեց են, ամենամեծը քեմածը:

Անկախ անկէ թէ ինչ իրավիճակի են քիւրտերը Սուրիոյ մէջ, անոնք առաջին հերթին անհանգութեան աղբիւր են կառավարութեան համար՝ մասնաւորապէս անոնք որ սուրիական քաղաքացիութիւն չեն վայելեր: Վերջին տասնամեակին քաղաքական իրադառութիւններուն զուգահեռ քիւրտերը ապստամբեցան. զէնք վերցուցին պետութեան դէմ եւ անջատողական միտում ցոյց տուին:

Ի՞նչ կը վերաբերի թուրքերուն, Սուրիոյ քիւրտերը շատ մէծ թշնամիներ են որովհետեւ (PKK)-ի ընդլայնումն են, ուստի թուրքիան կը սպառնայ անոնց եւ ժամանակ առ ժամանակ կը ներխուժէ անոնց տարածքները ու կը հետապնդէ զինուած ուժերը որպէս ահաբեկիչներ: Թուրքերը արդէն քանի մը անգամ ներխուժած են այդ շրջանները եւ գրաւած քիւրտերուն պատկանող տարածքները, հակառակ անոր քիւրտերը անդրդուելի մնացած են՝ պաշտպանելով իրենց գոյութիւնը:

Գլխաւորած ժողովրդա-Հանրապետական կուսակցութիւնն է, որ Քեմալ Աթաթուրքը հիմնած է եւ ամենահինն է, ապա՝ Մերալ Աքշեների 2017 թ. հիմնադրած կուսակցութիւնը, երրորդը՝ նախակին վարչապետ Ահմետ Տաշիրը 2019 թ. հիմնադրած «Ապագայ» կուսակցութիւնը, ետքը Ալի Բաբաջանի 2020 թ. հիմնած «Ժողովրդավարութիւն» եւ Վերածնունդ» կուսակցութիւնը եւ Գյուլթէքին Ռուսական Դաշտութիւնը:

Անոնք մէկ թեկնածու պիտի ունենան:

Թրքական քաղաքական դաշտի այս բարդ պատկերին մէջ կը յայտնուին քիւրտերը, որոնց մասնակցողներուն 13% կը ներկայացնեն եւ կը թուի թէ անոնք են որ պիտի ըլլան այն կիուը, որ թեքելու է ընտրութիւններու հաւասարական կուսակցութիւնը:

Բայց որո՞ւն օգտին:

Քիւրտերը բախումներու երկար պատմութիւնն ունին նախագահական էրտողանի հետ, որ կեւօգտուի բոլոր հարաւորութիւններէն՝ անոնց ճնշելու համար, իսկ էրտողանը կը մեղադրէ թէ անոնք (PKK) անդամներ են կամ համակրներ:

Հստ ներկայ տուեալներուն եթէ հիմա ընտրութիւնները տեղի ունենան էրտողանը պիտի ապահով վէճաներու 29,5%-ը, իսկ անոր դաշնակիցներու 63%-ը կը կարծեն թէ թուրքիան «Վատ կերպով կը կառավարուի»: Իսկ 58,7%-ը պատասխանած են որ պիտի չքուէարկէարկէն իրավունքն էր կատողանի օգտին. իսկ թուրքերու 76,6%-ը կը հաւատան որ երկրի հիմնական խնդիրներն են գործազրկութիւնը ու գնածը (inflation), որովհետեւ ԱՄՆ տոլարի փոխարժէքը լրացի նկատմամբ հասած է 18,5 լիրայի:

Միւս կողմէ, մասնակցողներու 29,7%-ը, իսկ Մերալ Աքշեների 13,5%-ը, այդպիսով ընդդիմութիւնը կեւունենաց առնուազն գործազրկութիւնը ու գնածը (inflation), որովհետեւ ԱՄՆ տոլարի վոլումն էրտողանի օգտին:

Էրտողանի «Արդարութիւն եւ Զարգարում» կուսակցութիւնը պիտի ունենակցութիւնը է, անոր կեւաջակցի Տեւելիթ Պահչէլիի «Ազգային Շարժում» կուսակցութիւնը. իսկ ընդդիմադիր կուսակցութիւնները, վեց են, ամենամեծը քեմածը:

Արդեօ՞ք պիտի յաղթէ էրտողանը:

Այդ կարելի պիտի ըլլայ այս կամ այն կեղծիքով, բայց քիւրտերու ցեղասպանութիւնը, անշուշտ պիտի չչաղողի, որովհետեւ 2023 թ., 1915 թ. չէ:

ՄԱՍԻՄ

ՇԱԲԱՅԱԹԵՐԹ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԿՏՐՈՒ

Yes, I wish to subscribe to Massis Weekly

Enclosed a check for (one year)

* \$50,00 * \$100,00 (first class) for USA

\$ 125,00 (Air Mail) for Canada.

\$ 250,00 (Air Mail) Overseas.

Name: -----

Address: -----

City: ----- State: ----- Zip Code: -----

Country: -----

Tel: -----

Email: -----

ԿԵՆՍԱԳՐՈՒԹԻՒՆ/Մահագրութիւն Ազգային Մեծ Բարերար Եղուարդ Աւետիսեանի 1937-2022

Եղուարդ Աւետիսեան կեանքէ
Հեռացաւ Դեկտեմբեր 7-ի երեկոյ-
եան՝ շրջապատուած իր սիրապատ
ընտանիքով : Ան Փամելա Վուտ
(Pamela Wood) Աւետիսեանի սիրե-
լի ամուսինն էր: Եղուարդը Հայոց
Յեղասպանութիւնի վերապրողներ՝
Խորէն եւ Շուշանիկ (Խնկիլիզեան)
Աւետիսեաններու երրորդ զաւակն
էր, որ ծնած էր Ռօոտ Այլընտի
(Rhode Island) Փոթաքեթ
(Pawtucket) քաղաքին մէջ: Էղը
հասակ առաւ Փոթաքեթի բանտո-
րական Փլէզէնդ Վիուի (Pleasant
View) թաղամասին մէջ, ուր բազ-
մաթիւ ներգաղթեալ ընտանիքներ
կը բնակէին: Այնտեղ ան յաճախած



բուն, ուր գրած եւ յաջողութեամբ
բանակցած է առաջին միութենա-
կան պայմանագիրները Երկու կազ-
մակերպութիւններուն համար:

Պութոնի Փափս էսֆլանէտ
Նուազախումբին հետ իր աշխա-
տանքի ընթացքին Արթուր Ֆիդլե-
րի (Arthur Fiedler), Ճան Վիլյամսի
(John Williams) եւ Քիթ Լոքհարտի
(Keith Lockhart) ղեկավարութեամբ
ան որպէս հիւր հանդէս եկած է
Միացեալ Նահանգներու բազմա-
թիւ այլ վայրերու մէջ, ինչպէս
Hollywood Bowl, Carnegie Hall,
Lincoln Center, Wolf Trap, Ravinia,
Tanglewood եւ մասնակցած է երկու
շրջագայութիւններու դէպի ճա-
փոն: Բացի ելութէ, ան ծառայած է
որպէս նուազախումբի անձնակազ-
մի վարիչ՝ նուազախումբի հիւրա-
խալերու համար: Իդ կ'ուղեկցեր
բազմաթիւ շնորհալի կատարողնե-
րու, երաժշտութեան բոլոր ժան-
րերէ, անոնց շարքին՝ Aerosmith-ը,
Whitney Houston-ը, Tony Bennett-ը,
Luciano Pavarotti-ն, Leontyne
Price-ը եւ նույնիսկ Big Bird-ը: Իր
երաժշտական աշխատանքի ընթաց-
քին ան նաեւ սրինդ դասաւանդած
է Պութոնի Համալսարանին ինչպէս
նաեւ Էնդիկոթ (Endicott) Պոլէճին
մէջ՝ ուր ծանօթացած է Փամելա
Վուտի, որ հետազային դարձած է
իր կինը եւ կեանքի ընկերը աւելի
քան 44 տարիիներ:

Վրայի Եղուարդի բարեգործութիւնը
կեղրոնացած էր կրթութեան,
երաժշտութեան եւ բժշկութեան
վրայի Անոր առաջին մեծ ջանքը իր
ծնողները յարգելն էր եւ կրթու-
թեան կարեւորութիւնը, որ սեր-
մանուած էր անոնց չորս զաւակնե-
րէն իւրաքանչիւրին մէջ: 1994-ին,
իր մօր 90-րդ տարեդարձը նշելու
համար, ան յայտարարեց, որ ինքը
եւ Փամելան Հայաստանի մէջ պի-
տի հիմնեն հանրակրթարան դպրոց
ը, որ պիտի կոչուի Խորէն եւ
Շուշանիկ Աւետիսեան Վարժարան:
Դպրոցը բացուեցաւ 1999-ին՝ 75
աշակերտով (3, 4 եւ 5 տարեկան-

Ներու համար՝ իւրաքանչիւր դասարանի մէջ 25 երեխայ), որ կը գտնուի Երեւանի ամենհամեստ թաղամասերէն մէկուն՝ խորհրդացին ժամանակաշրջանի շէնքի մը մէջ։ Ամէն տարի դասարան մը կ'աւել-նար, որպէսզի այդ երեխաները կարողանան շարունակել իրենց ուսումը, այն աստիճան որ այլեւս տեղ չկար։ 2014-ին, նոյն շրջանին մէջ բացուեցաւ նորակառուց Silver Leed-certified հաւատագրուած դպրոցը, նախատեսուած մանկապարտէզէն մինչեւ 12-րդ դասարաններ՝ մօտ 1000 աշակերտի համար։ Դպրոցը առաջին Leed վկայագրուած շէնքն է ոչ միայն Հայաստանի, այլև ամբողջ Կովկասեան տարածաշրջանին մէջ։ Ամերիկայի Հայ Աւետարանչական Ընկերակցութեան Վարչական Խորհուրդի կողքին, եղը խորապէս ներդրաւուած մնաց Աւետիսեան Վարժարանի գործունէկութիւններուն մէջ, որ օգնեց ամրապնդել դպրոցի բարձր եւ գովելի համբաւը։

Որքան որ իդը ուազմավար էր
իր ներդրումներով, նոյնքանով էր
իր բարեկործութեամբ: Ան մի-
տումնաւոր հիմնեց Աւետիսեան
դպրոցը անապահով թաղաժամասի մը
մէջ, որպէսզի երեխաները կարե-
նան անվճար ստանալ լաւագոյն
կրթութիւնը՝ դպրոցական համագ-
գեստի եւ օրական երկու անգամ
սնունդի հետ միատեղ: Դպրոցը
կրնայ ընդունիլ միայն իր թաղա-
ժամասի աշակերտները: Վարժարանը
արժանացած է մեծ գնահատանքի՝
արժանանալով բազմաթիւ ակադե-
մական մրցանակներու, ներառեալ
դպրոցի տնօրինը՝ որ երկու անգամ
ճանչցուած է լաւագոյնը Հայաս-
տանի մէջ: Եղուարդը նաեւ մեծա-
պէս ներգրաւուեցաւ Հայաստանի
Ամերիկեան Համալսարանին հետ՝
ծառայելով անոր հոգաբարձունե-
րու Խորհուրդին մէջ՝ միաժամա-
նակ անուանակոչելով Փարամազ
Աւետիսեան շէնքը իր հանգուցեալ
եղբօր անունով եւ անուանակոչե-
լով նոյն Համալսարանի գերազանց
կեղրոնները ի պատիւ իր քրոջ՝
Զուարթ Աւետիսեան Ծնանեանի եւ
եղբօր Փոլ Աւետիսեանի: Ազգպէս
ընելով ան կապ հաստատեց Աւե-
տիսեան Վարժարանի եւ Հայաս-
տանի Ամերիկեան Համալսարանի
միջեւ՝ ստեղծելու խողովակ մը,
որու միջոցով աւագ դասարանի
արժանաւոր շրջանաւարտները կը
կարողանան անվճառ ստանալ Գո-
լէճի կրթութիւն: Եղուարդը աւելի
քան 40 այցելութիւններ կատարած
է Հայաստան՝ ուղեկցելով իր մօր,
վերահսկելու իր նախագիծները, ներ-
կայ գտնուելու դպրոցական միջո-
ցառումներուն, աւարտական հան-
դէսներու եւ մասնակցելու Վարչա-
կան հոգոհու ոռի նիստերու:

setts) քաղաքին մէջ՝ ուր ան ծառայած էր որպէս Կազմակերպութեան Վարչական Խորհուրդի անդամ: Եղաւարդը Պոսթոնի Բալետի Նուագախումբին (Boston Ballet Orchestra) շնորհած է չորս ամպիոն՝ յարգելու իր նախկին գործընկեր երաժիշտները, եւ օգնած է ապահովելու, որ անոր արտադրութիւնները միշտ ներառեն կենդանի երաժշտութիւն՝ արհեստավարժ նուագախումբի կատարողութեամբ: Անոր վերջին նուիրատուութիւնը իսկապէս փոխակերպիչ էր, երբ Սեպտեմբեր ամսուն ան անուանեց Պոսթոնի Համալսարանի Արամ Վ. Չոպանեան եւ Եղաւարդ Աւետիսեան անուան բժկական դպրոցը՝ ի պատիւ իր տարիներու ընկերոջ՝ Փառաւագեց չափանիշներու համեմատ:

Պոսթոնի Համալսարանի նախկին
նախագահ եւ աւագ ուսուցչապետ:
Եղուարդը ստացած է Էլլիս
Այլընտի (Ellis Island) շքանշանը
եւ երկու պատուաւոր Դոկտորի
կոչում՝ Ռօտ Այլընտի եւ Պոսթոնի
համալսարաններէն: Հայաստանի
նախկին նախագահ Սերժ Սարգս-
յանը երկու անգամ անոր պարզե-
ւատրած է Մովսէս Խորենացի մե-
տալով, կրթութեան, մշակութի,
գրականութեան եւ արուեստի մէջ
իր ունեցած աւանդին համար: Հա-
յաստանի Ամերիկեան Համալսա-
րանը Եղուարդին շնորհեց իր անդ-
րանիկ Նախագահի Յանձնարարու-
թեան մրցանակը, ինչպէս նաեւ
Պոսթոնի Համալսարանի Գեղար-
ուեստական Գոլէճի կողմէ պարզե-
ւատրուեցալ Վաստակաւոր Շրջա-
նաւարտի մրցանակով:

էղու միւնքանքերը կը ներառեն հասո՞ն եւ դասական ինքնաշարժեր հաւաքել, նախ՝ որպէս երիտասարդ, երբ ան կարիքը ունէր Պոսթոնի Համալսարանը երթեւեկելու: Այդ ինքնաշարժը՝ աւելի քան 55 տարիներու կեանք ունեցող 1931-ի Ford Victoria-ն էր, որ ան վերջերս նուիրեց Միչիկըն (Michigan) նահանգի Ֆօրտ թանգարանին (Ford Museum): Այդ ընթացքին ան սորվեցաւ վերանորոգել այդ ինքնաշարժերը, ինչ որ անհրաժեշտ էր զանոնք վարելու համար, եւ ի վերջոյ ան եւ Փոթաքէթէն իր սիրելի ընկերը, միասնաբար եղան վեց Model A-ի համասեփականատէրերը: Ան եւ Փամելան զուարձանալով իրենց 1929-ին Model A Ford-ով շրջեցան New England-ի նահանգներուն մէջ եւ 1987-ին քշեցին Պոսթոնէն մինչեւ Սիեթլ (Seattle), ժամական 45 մղոն առագութեամբ: 1931-ի ոռուաթէրը (roadster)՝ որ ան եւ Փամելան յետագային ձեռք բերին, նկարահանուած է Ragtime-ի Boston Pops Esplanade ներկայացման մէջ: Աւելի ուշ ան գնած եւ վերանորոգած էր 1941-ի Lincoln Zephyr-ը, որը արժանացած է Lincoln Continental Owners' Club-ի ազգացին հանդիպման լաւագոյն ցուցադրութեան, որ նոյնպէս վերջերս նուիրեց Լինքոլնի թանգարանին (Lincoln Museum), Միչիկընի (Michigan) նահանգի

Բացի իր տիկնոջ Փամելային,
իր վերապրող հարազատներն են
քոյլը՝ Ճուարթ Օնանեանը, Եղբայ-
րը՝ Փոլ (Էստա) Աւետիսեանը, զո-
քանչը Ֆիլիս Վուտը (Phyllis Wood),
քենիները՝ ձոյս Կլենին (Joyce
Glenney) եւ ձենիս Ալգինսը (Janice
Adkins), իր քենակալը՝ Կորտըն

Սուրբ Գրիգոր Լուսաւորիչ Շաբաթօրեայ Վարժարանի Մեծ Աւետիսը



17 ԴԵԿԱՏԵՍԵՐ 2022, ՇԱԲԱԹ
օր ցնծութիւն կը տիրէր Քալի-
ֆորնիոյ Փաստենա քաղաքի Սուրբ
Գրիգոր Լուսաւորիչ շաբաթօրեայ
վարժարանի մէջ: Դպրոցի 30 սա-
նիկները, իրենց ուսուցչուհիներու
առաջնորդութեամբ, ծնողներու եւ
հիւրերու ներկայութեամբ կատա-
րեցին Սուրբ Ծննդեան եւ Ամանո-
րի հանդէս մը ու վայելեցին այդ
կրիստոնեական բարիքները:

Ցիսուս մանուկի վայրէջքը
Դպրոցական ամենամեայ հան-
դէս սկսաւ նոյնանուն եկեղեցոյ
մէջ: Աշակերտները նախ լսեցին -
կամ դիտեցին - ծուխի հովիւ
Սարգիս աւագ քահանայ Փեթոյեա-
նի փոխաբերական պատկերներով
հարստացած Ս. Ծննդեան պատգա-
մը: Փոքրիկներու ուղղուած այդ
հաճելի խօսք-տեսարանը զմայլելի-
որէն պարզ ու հասկալի էր բոլոր
երեխաներուն համար: Աւագ քա-
հանան իր բեմ բերած փոքրիկ
վարդագոյն օդանաւով, խաւաքար-
տէ կազմուած »Զուարթնոց« օդա-
կայանով բացատրեց, թէ տաճարը
կայարան մըն է, հաւատացեալնե-
րը՝ ուղեւորներն են, իսկ մանուկ
Յիսուսը այդ միջոցն էր, որմով
կարելի էր հասնիլ արքայութեան:
Մանուկներ կ'երգեն աւետիս
աշխարհի

Աշակերտները պապ բեմ ելան
ու լիաթոք երգեցին Ծննդեան եր-
գեր ու շարականներ, կատարուե-
ցաւ խոստովանանքը, ապա բոլորը
ընդունեցին Սուրբ Հաղորդութիւնը:
Տէր Սարգիսին սպասողներն էին
դպրոցի աշակերտները: Դպրոցի
ուսուցչուհիներէն Տիկին Ազնիւ
Սէրայտարեանի մենակատարած շա-
րականներով ալ այդ պահը դար-
ձաւ աւելի հոգեգրաւ:

Կաղանդ Պապացին շրջապ-

ՄՈՊՄԱՐ

Օրուան երկրորդ բաժինը տե-
ղի ուեցաւ եկեղեցական համալիրի
Տունացեանց սրահի մէջ: Զարդար-
ուած, լուսաւորուած, ընտանիքնե-
րով եւ հիւրերով լեցուած սրահը
այելոծուեցաւ երգու պարով: Աշա-
կերտները ցնծագին երգերով ու
ծափերով սպասեցին որ «Կաղանդ
պապան» զայ ու իրենց նուէրներ
բերէ... Ու յանկարծ, ալեհեր, սպի-
տակամօրուս կաղանդ պապան
յայտնուեցաւ դարպասի առջեւ,
կարմիր տոպրակ մըն ալ ուսին:
Կաղանդ Պապան բացատրեց,
թէ ինչո՞ւ քիչ մը յոգնած եւ
ուշացած էր: Ան հեղինակաւոր
ձայնով բացատրեց, թէ նախ նուէր-
ներ տարած էր Հայաստան, ուրա-
խացեր էին հայրենի մանուկները,
ապա ովկիանուաը անցած, հասած էր
Քալիֆորնիա, իսկ հիմա պիտի
շտապէր Ստեփանակերտ, որպէսզի
Արցախի երեխաներն ալ անպայ-
ման ստանալին իրենց նուէրները:
Մեր աշակերտներն ալ իննդեցին,
որ կաղանդ Պապան իրենց արցախ-
ցի քոյր-եղացիներուն տանի իրենց
բարեւուներն ու բարեմաղթութիւն-
ները:

Խաղաղութեամբ ձաշակեցէք
Ծնողներու առատաձեռնու-
թեան եւ խուարարական տաղանդի
չնորհիւ պատրաստուած էր տօնա-
կան ճոխ սեղան: Ամբողջ սրահը,
աշակերտներու զիլ ձամներու առաջ-
նորդութեամբ աղօթեց «Ճաշա-
կեսցուք», որպէսզի աշխարհի վրայ
ամէն հայ մանուկ ընտանեկան ջերմ
եւ խաղաղ երդիքի տակ սեղան
նստի ու վայելէ Տիրոջ պարգևած
չնորհները:

Օրը վերջացաւ երգերով, ու-
րախ պարերով ու սիրամիր զրոյց-
ներով:

Ազգային Մեծ Բարերար Եղուարդ Աւետիսեան

Ծարունակուած էջ 13-էն

Վուտար (Gordon Wood), երեք սե-
րունդի զարմուհիներ եւ եղբօրոր-
դիներ, բազմաթիւ զարմիկներ,
որոնք նման են քոյր-եղացիներու
եւ սիրելի ընկերներու՝ մէկ ընտա-
նիքի նման: Եղուարդէն առաջ
մահացած նախորդները եղած են
անոր եղբայրը՝ Փարամազը, հարս
քոյրը՝ Սարանել Աւետիսեանը եւ
քենակալը՝ Եղուարդ Օնանեանը:
Եղուարդին Յիշատակի հան-
դէսութիւնը պիտի կատարուի գար-
նան: Փոխան ծագէով, նշելով՝

յիշատակին նուլիրատուութիւններ
կարելի է կատարել Ամերիկացի
Հայ Աւետարանչական Ընկերակ-
ցութեան՝ Աւետիսեան Դպրոցի հիմ-
նադրամին:

Առցանց նուիրատուութիւնն-
երու համար կրնաք այցելել մէր
կացէջը՝

<http://weblink.donorperfect.com/InMemoriamAvedisian> կամ նուի-
րատուութիւններ ուղարկէք AMAA-
ին՝ 31 W. Century Road, Paramus,
NJ 07652 հասցէով, նշելով՝ Avedisian
School Endowment Fund:

«ՀՐԵՇՏԱԿԱՆԵՐՆ ԱՎԵՏԻՍ ՏՈՒԻՆ» ԿԼԵՆՏԵԼԻ Հայ Կաթողիկէ Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցւոյ Մէջ



Հովանաւորութեամբ Արհիա-
պատիւ Տ. Միքայէլ Եպիսկոպոս
Մուրատեանի, Կիրակի, 18 Դեկ-
տեմբեր 2022-ի երեկոյեան ժամը
5:00-ին, Հայ Կաթողիկէ Ս. Գրիգոր
Լուսաւորիչ Եկեղեցւոյ սրահին մէջ
տեղի ունեցաւ Ս. Ծննդեան հա-
մերգ, մասնակցութեամբ Հայ Քոյ-
րերու Վարժարանի, International
Music School-ի եւ Glendale Youth
Orchestra-ի աշակերտներու:

Բացման խօսքով հանդէս եկաւ
Հայ Քոյրերու Վարժարանի փոխտ-
նօրէնուհի տիկին Ռիթա Պոյած-
եան՝ ընդգծելով, որ «Յիսուս
Քրիստոսի ծնունդին նշումը տար-
ուան ընթացքին պէտք է ըլլայ մէր
կեանքի այն անկիւնադարձակին
թուականը, որ մեզ պիտի մղէ
մտածելու Աստուծոյ կողմէ մէզի
չնորդուած կեանքի պարգեւին մա-
սին: Թէ ինչպէ՞ս մէր երկրաւոր
կեանքը կ'ապրինք, որքանո՞վ կը
հետեւինք Քրիստոսի օրինակին,
որքանո՞վ կը գործադրենք մեզի
տրուած պատուիրանները, որքա-
նո՞վ կ'արժեւորենք մէր փրկու-
թեան համար աշխարհ եկած Աստ-
ուածորդին պատգամները»: Տիկ.
Պոյածեան յորդորեց նմանիլ մէր
Փրկիչին՝ «ըլլանք խոնարհ, հա-
մեստ, ներուածիտ պիտի, ողորմած եւ
սիրալիր: Այս լուսաւոր օրը, երբ
փառաբանութիւններով, շարական-
ներով ու երգերով պիտի նշենք
ճշմարիտ լուսին, բարի հովիւնին,
մարդասէր Աստուածորդիին սուրբ
ծնունդը, մաղթելով որ Յիսուս
Քրիստոսը այսօր ծնի մէր բոլորին
սրտերուն մէջ եւ իր ծնունդով
բերէ յոյ մէր սրտին, լոյս՝ մէր
մտքին, ուրախութիւն՝ մէր սրտին
եւ խաղաղութիւն՝ մէր հոգիին»:

Ան իր խօսքի աւարտին մաղ-
թեց յատուկ աղօթք բարձրացնենք
առ Աստուած, որ խաղաղ երկինք
եւ անվտանգ օրեր շնորհէ մէր
հայրենիքին՝ Հայաստանին ու Ար-
ցախին:

Գեղարուեստական յայտագրին
սկիզբը Հայ Քոյրերու Վարժարա-
նի պարախումքը՝ ղեկավարու-
թեամբ Տիկ. Լուկա Խաչատրեա-
նի, ներկայացուց Արամ Խաչա-
տրեանի «Վալ»ը, որուն յաջոր-
դեց «Joy to the World» եւ «Gloria
in Excelsis» նուագները կատարո-
ղութեամբ Սթիվըն եւ Քրիստո-
ֆը Անթապլեաններուն մէջ, մէր
աշակերտներ ուղարկէին Սթիվին
մէջ: Մէր հայրենիքին մէջ մէր
կարիքը ունինք լսէր աշխարհին
ընտանիքին մէջ, մէր բարե-
կամներուն հետ, մէր երկիրներուն
մէջ, մէր հայրենիքին մէջ: Թող
Աստուած երկնքէն լսէ մէր այս
հրեշտակներն ածնը, որպէսզի խա-
ղաղութիւնը ատիք մէր սրտին
մէջէ: Ան ըսաւ, որ այսօր եկեղե-
ցին ուրախ է, որովհետեւ մէնք
տակաւին կ'ապրինք մէր քրիստո-
նէութիւնը, որովհետեւ կը հաւա-
տանք, որ առանց խաղաղութեան
արքային ինչ որ կը ծրագրենք՝
ապարդիւնք է: Գերյարգելի վար-
դապետը շնորհակալութիւն յայտ-
նեց գեղեցիկ երեկոյին գաղափա-
րը լցացող Օրդ. Մարտ Գայայեա-
նին, ինչպէս նաեւ հանդիսու-
թիւնը կազմակերպող Տիկ. Ռիթա
Պոյածեանին, գանոնք պարգեւատ-
րելով Աստուածամօր պատկերով
յուշանուէրով:

Տօնակատարութեան աւարտին
ներկաները խանդավառութեամբ
դիմաւորեցին Կաղանդ Պապան, որ
գեղարուեստական յայտագրին մաս-
նակից աշակերտներուն բաժնեց
նուէրներ: Կատարուեցաւ նաեւ հիւ-
րասիրութիւն:

